

EGYLETEK - EGYHÁZAK

ELŐ REGINAI KATOLIKUS TEMETKEZÉSI EGYLET

Alakult 1927 V. hó 5-án.
Az egyület gyűlése minden hétfő és vasárnap délután 2 óráig tart.

A tagok létszáma: 67.
Beállási díj minden 15 éven felül nő és férfi után \$1.00 és \$1.00 tartalmú az elhalálozási segélyt kifizetésére. Az egyület minden halálozásért annyi dollárt fizet, ahány tag volt az elhalálozás hónapjában. Ez esetben minden tag köteles a dollárját befizetni az elhalálozott részére az egyület pénztárába.

Minden tag köteles címzetté adni az egyület jegyzőjének tudatni. Minden egyület érdeklődő levelet az egyület jegyző címére küldendő.

Tagfelvétel minden vasárnap 3 óráig 5. óráig az egyület saját termében.

Az egyület vezetősége: Elnök, al-elnök: György János, jegyző-titkár: Kránitz Ferenc, pénztáros: Barabás Lukács, Ellenőrök: Göllöcsér József, György Menyhért, ld. Pír-ák Imre, Póttagok: Kovács Sándor és Tilius István.

Az egyület tudományos könyvtára minden vasárnap a tagok rendelkezésére áll.

Minden, az egyület érdeklődő levelet erre a címre küldendő: KRANITZ FERENC, titkár-jegyző 1607 11th Ave. Regina, Sask.

A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLY R. KATH. MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood, 688 Main Ave. Az egyesület célja: tagjainak betegsége és halálcasei segélyezése, a vallásos élet ápolása. — Magyar könyvtár. Az egyület tagjainak minden vasárnap és ünnepnap a helyi segélyrendezésére áll. Heti \$5.00 betegsegély és \$40.00 temetkezési segély. Beállási díj \$2.00, havi tagdíj \$0.20. Közgyűlés minden hétfő 3. óráig vasárnapján. — Vidéki érdeklődő csak pártoló tagokat vesz fel. Minden érdeklődés az egyület titkárához eljuttatandó: Schwartz Ferenc 154.

Jarvis Ave. WINNIPEG, Man. Együleti orvos: Dr. H. OCKLERS, cím: 616 Mountain Ave. Ph.: 55693. Lakások rendelése este 7 után. Lak.

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET.

Alakult: 1927 aug. 1-én.
Tagjainak száma: 90.

Az egyület gyűlése minden hétfő és vasárnapján tartja, saját helyiségében. Beállási díj \$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosi segélyt igazolt betegség esetén heti \$4.00. Halált esetén: \$50.00 te metési és minden tag után \$1.00 fizet az egyület. Tagok felvétele a havi gyűléseken, minden hétfő és vasárnapján d. u. 2 óráig. Kérjük a tagokat, hogy a gyűléseken pontosan jelenjenek meg. A raymonditakat felvesszük két tag ajánlásával orvosi bizonyítvánnyal. Vidékieket csak orvosi bizonyítvánnyal. Együletünknek tagja lehet 16 évtől 60 évig minden magyar honfitárs. Raymond és környéki honfitársaink lépjenek be egy letünkbe, hisz mindenkinek érhet haszna. Az egyület jelszava: Összetartásban az erő! Az egyület vezetősége felkéri a tagokat, hogy hátrálókait rendezzék, különben kénytelenek leszünk törölni őket a tagok sorából.

Az egyület érdeklődő minden levelet a titkár címére küldendő: CSABAY József, FOX: 280 Raymond, Alta.

A BRANTFORDI MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

ujjonan átdolgozott alapsab-lyának főbb pontjai a következők:

Beállási korhatár: 45 év.
Beállási díj: 3 dollár, havi tagdíj: 1 dollár. Betegsegélyt baleset alkalmával azonnal esedékes, egyéb betegségeknél pedig 1 hónap múlva. A betegsegély összege egy hétre 3 dollár, legkevesebb 6 munkanapi betegseg után. Halálosági járuléka 100 dollár.

Az egyület jelenlegi vagyon: 2500 dollár.

Bővebb felvilágosítással az egyület titkára: G. Kirchlechner 115 Albion St. Brantford, Ont. szolgál.

Együletünk hamiltoni (Ont.) osztálya minden hétfő harmadik vasárnapján tartja gyűléseit d. u. 2 óráig James St. North 177. alatti Hallban.

St. Catharines (Ont.) meg-bisítunk J. Kirchlechner 17. Welles St.

Guelph, Ont. megbisítunk E-dély István 143 Beverley St. tunk: Bóta Imre, Guelph, 160.

Guelph (Ont.) megbisít: Elisabeth St.

A KANADAI MAGYAR UJSÁG

előfizetési ára egy évre három dollár, félre \$1.50, negyedévre nyolcvan cent. Kérjük be a pontos beszerget, hogy megkíméljen bennünket a felesleges levelezéstől!

VAKARTS

TOVÁBB OSZT IGY VÓT

Hála Istennek egészségesek vagyunk, mehhöz hasonló lyókat kívánok és minekutána tél vagy, az káha mellett lapulunk. No immár én is letöszöm az övegyi koszorút, mivelhogy sokan pályáznak az feleségi állásra és kiválasztottam egy tisztos asszonyi állatot Tsötlik Borbála övegyőt, aki ügön szép, mert kövér, amit nem is tudálok, mivel se észben, se erőbe nints különb az mögyébe, hát még ha zuly könyvet kieresztöm.

Hogy erről is szójjak, közgyűlést doboltattam össze és mon-dok:

Tisztított kösség!

En egy gyönyörűségös könyves művet tsínálok, most szödlk hozzá a bötüket, hogy mitso da helyön szödlk, azt nem tudom, de az kösség dűcsöségire kivetöm a zárát adóba.

No zúgolódtak is, hogy sok a za huszezer korona, de minekutána magannak 21-be van mindön darab, hát mondok:

— Még kigyelmek nyernek ralyta ezör koronát

No, hogy aztán az lepéndi társaság nagy vót az morgás, mondok:

— Rádásul mindönkit möghívok az lakodalomba, az kutya jával együtt, az februárius 29-tzedikére akin mögtsillapodtak.

De az Durbints sógor mégis m ögagabugyalódott, mivelhogy ügön hetvenkodik, hogy ü kü-lömb embör, mint Kelemön Á-dány.

Miért is szörkesszenek bele az himönbe, hogy:

Himön. Göre Gábor bíró ur, az lepéndi kaszinyó elnöke és övegyi jegyet váltott a bájos Tsötlik Borbála övegyével. Potyografiankat mindenki mögnézze.

Mejhöz hasonló lyókat kívánok

Göre Gábor bíró ur.

MÉRIS NEM TANÁLKOZTAM KUN BELÁVAL

Lyó egészségöt és hasonló lyókat kívánok. Továbbá mondok hogy az vörös világ ránk következt, mondok az bírói tekintély megmaradása erányában főruccanak az budapesti szék és fővárosba mögtapasztajuk mi lyen a nagy háboru után már hát a főváros, no mög a zanyukom igön öhajította látni az Kun Bélát ki is jelenleg a zország toronját tapodja, és a zannya mög rokona a lepéndi botosnak.

No hogy mögérkezünk a kele-tihön a vasmínyisztor szobra elé, mondok egy számozott plos sapkának, hogy mondok:

— Biztos ur ha nem sértöm mög hun lakik a za veszőt embör, a főönépbiztos.

— Aszondi mönjenek tsak k-entők a züllői uton lefelé oszt kérdezzék a Paste ur intézetit.

Hogy osztán nagynehezen rá akadtunk az vellanyosra mer-hogy a zalsó léptsön tolakodtu-nk.

— Aggyisten mondok a ló-gos uraknak ezé a zén vellanyo-som.

— Ez az aszondik.

— Aggyisten szöl erre a kala-húz fölülrül hun a biléta.

— Kendné mondok.

Hogy oszt erre barátságosan kezeltük aszondi:

— Hova utazik kend.

— Mondok a sógorhó.

— Merre aszondi.

— Mondok a Béla sógorhó.

— Hát a Béla sógor hun la-kik.

— Mondok Paste urnál.

— Aszondi ne bolondozzék kend mer leszállítodik.

— Mondok nem törőfálok mer-hogy tsakugyan ott lakik.

— Aszondi ki az a Paste.

— Tuggya fene mondok.

— Hát akkor honnan tuggya kend, hogy ott lakik aszondi.

— Mondok mer hallottam.

— Kítl aszondi.

— Mondok a vörös sapkás ur tól, aki amott a vasoszlopot tá-masztli.

— Aszondi jobb lősz ha kend gyalog mögy hamarabb mögta-nál.

Hát osztán el is igazodtunk az templomtorony erányába mondok a Paste urnak.

— Itt lakik-e mondok Kun Béla a hírs vörös király.

— Bár itt lakna mán aszon-di nagyon szívesen látnánk.

— Mér mondok.

— Azér aszondi mer neki itt vóna a legakkurátusabb helye.

— Mér mondok.

— Azér aszondi mer a zorszá-g dögát innen lyobban intéz-hetné.

Hogy osztán kissé körülnéz-tünk a Paste urnál láttuk ám, hogy mennyi veszőt embör ves-zőtt kutya mi egymás van ide összegyűjtögetve.

— No mondok a zurnak, ho-gy mondok, hát a Durbints só gor veszőt kutya mélyen vélet lenül itten.

— Nintsen aszondi.

— Hát mondok a fejszéje a-kit a tökévagáskor a szőlőbe el-hagyott.

— Asse aszondi.

— No mondok de tán a nye-le tsak itt van?

— Assints aszondi.

Hogy osztán erre mögmagya rázta tövirül högyre, hogy ro-ossz helyön lyárunk elköszönt-ünk, de nem möntünk el Kun Bélához mer gondoltam rá ér-ünk mi akkor is vele beszélget-ni, ha majd a Paste urnál lősz szálláson.

Mejhöz hasonló lyókat kívánok

bíró ur.

Göre Gábor

CSEKÉLYSÉG

— Mikor a vállalatomba fog tam, semmim se volt, csak a pusztá eszem.

— Ne mondja! Ilyen csekély tökével indult neki?

MINDEN AMERIKAI MAGYAR TUDJA

HOGY MEGTAKARITOTT PÉNZÉT NÁLUNK KELL ELHELYEZNI KAMATOZÓ BETÉTRE

MERT mi 4 1/2% kamatot fizetünk, MERT mi a kama-tokat negyedévenként írjuk a tőkéhez, MERT állami bank vagyunk és MERT bankunk vezetősége közel 30 esztendeje szolgálja az amerikai magyarságot.

The Harbor State Bank
EMIL KISS, President

FOURTH AVE.—9th STREET NEW YORK
"AZ AMERIKAI MAGYARSÁG ÁLLAMI BANKJA"

HAJÓJEGYEK BEVANDORLÓK RÉSZÉRE

VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉ-RE MÁR MOST, MERT IGY A BEUTAZÁS SOKKAL GYORSABBAN TÖRTÉNIK.

Társaságunk itteni és európai képviselői minden tekintetben az utazók segítségére lesznek. Készítetnek hajójáratok Hamburgból — Halifaxba. VILÁGHÍRO KÖNYHA ÉS KISZOLGÁLÁS!

Harmadosztályu jegy ára
HAMBURGOL HALIFAXIG **\$115**

PÉNZKÜLDÉSI RENDSZERÜNK OLCSSÓ, GYORS ÉS BIZTOS. — BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁST FORDULJON A HELYI ÜGYNÖKHÖZ VAGY E CÍMRE:

HAMBURG-AMERICAN LINE
234 MAIN STREET, WINNIPEG

Forduljon teljes bizalommal hozzánk

Felcserezt farmok eladása Kevés készpénz lefizetésével vagy ainkül.

Utlevelek

Hajójegyek

BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK
KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK

FORDANK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és lelkiismeretes elintézéséről biztositja.

H. SCHUMACHER, kir. közjegyző
E. WOLLNER, a magyar osztály vezetője.

1607 Eleventh Str. REGINA, SASK.

IRJON MAGYARUL: British Columbia Colonization Board

715 BOWER BUILDING; Granville Street VANCOUVER B. C.

Letelepülés, állami földek, bérletek, családjának kihazatala, hajójegy, pénzküldés, jogi és orvosi tanács

A KANADAI MAGYAR UJSÁG vancouveri képviselője előfizetéseket és hirdetéseket felvesz!

FIGYELEM! BIZTOS JÖVŐ!

The Colonist's Service Association Limited

CALGARY, 812 1. Street East, Alberta.

Nyugatkanada legkiterjedtebb MAGYAR telepítő és pénzküldő vállalata INGYENES MUNKAJÓVETÍTÉS.

25 dollár lefizetés mellett bárkinek adok 100 acre kiténő buza-termmőföldet Alberta legjobb vidékén. Az első négy évben semmiféle más fizetni való nincs. Földek ára akként 8-10 dollár. Elvételkor le-kolák, templom, üzletek, vasut a közelben. Eddig 250 megtelepedett ma-gyar család bizonyítja a földek jószágát.

Calgarytól keletre száz mérföldre kiténő öntözö berendezéssel el-látva adok bárkinek 160 acre kiténő buza és zöldségtermő földet ak-erneként 30-50 dollár vételáron. Lefizetendő a vételár 7%-a. A hátrálók igen kedvező feltételekkel fizetendő. Bárkinek, aki ezen földekből vá-sárol, adok kívánására házépítégre egyezer dollár segélyt és felszer-tok, bevetek a teljeseen elkészíték 50 acre földet későbbi visszafizetés-re. Bővebb felvilágosításért forduljon az Irodához.

PÉNZKÜLDÉS, BEUTAZÁSI PAPIROK BESZERZÉSE, ÜGYVEDI ÉS KÖZJEGYZŐI SZOLGÁLAT

Fizessen elő a Kanadai Magyar Ujságra!

MAGYAR IRODA TORONTOBAN

287 Queen St. West alatt van, melyet a magyarokon kívül a német és szász nyelvűek is tömegesen keresnek fel gyors és pontos kiszolgálásért. Ugyes-bajos dolgjal elintézésre előtt keressen fel bennünket vagy írjon

THE CONTINENTAL STEAMSHIP SERVICE

címre:
287 Queen St. West,
TORONTO, ONT.



Elsőrangú fényképészeti műtermünk a legmo-dernebb felszereléssel várja Önt, hogy arók-pét megörökítse. Ugyancsak készítünk esküvői családi és egyéni csoportképeket jutányos áron gyönyörű kivitelben.

THE STAR PHOTO STUDIO
490 Main Street, WINNIPEG, MANITOBA.